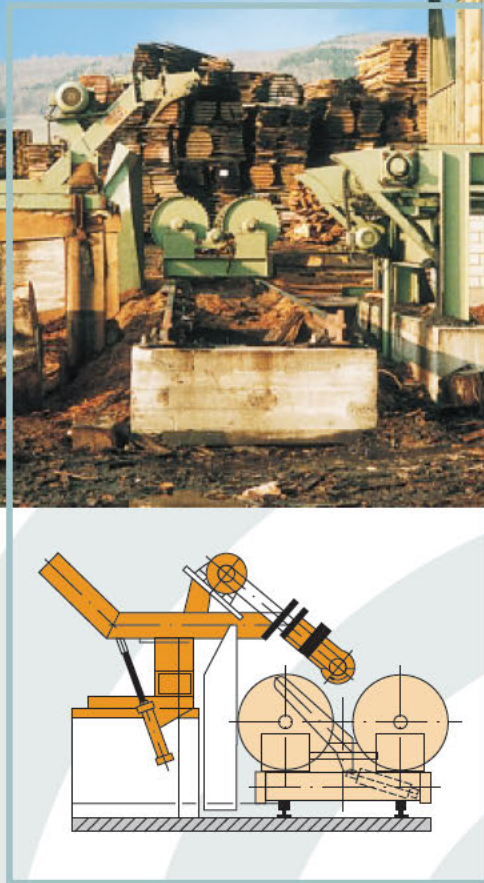


H 249
Entrindungsanlage
mit Stammgleis-
wagen

H 249
*Debarker with
railbound log-
carriage*

H 249
Écorceuse à chariot
du bois sur voie




M A S C H I N E N B A U

Beim Typ H249 ist das Entrindungsaggregat stationär und der Stammantrieb mit Stammausheber auf einem Gleiswagen montiert.

Die Anlage wird üblicherweise mit einem Querförderer beschickt. Eine Beschickung durch Kran oder Gabelstapler ist ebenfalls möglich. Der auf den Antriebsrädern rotierende Stamm wird unter den Werkzeugarm gefahren, der dann zur Entrindung auf den Stamm abgesenkt wird.

Die Vorschubgeschwindigkeit des Stammgleiswagens ist in beiden Fahrtrichtungen von 0 bis 60 m/min. stufenlos regelbar. Zusätzlich kann ein Wurzel-Reduzieraggregat integriert werden.

Nach dem Entrindungsvorgang fährt der Wagen an eine frei wählbare Halteposition, an der der Stamm über einen hydraulischen Stammausheber beidseitig ausgeworfen werden kann.

The debarking aggregate of type H249 is stationary, whereas the log rotation unit and log ejector are mounted on a rail-bound carriage.

Normally the debarker is fed by a cross conveyor but it can also be done by crane or fork lift. The log is transported by the railbound carriage under the debarking arm, which is lowered by a pneumatic cylinder down to the rotating log.

The speed of the carriage is infinitely variable between 0 and 60 meters per minute in both directions. An additional butt-end-reducer can be integrated.

After the log is debarked, the carriage transports the log to a pre-selected stop, where the log can be ejected by a hydraulically operated ejector to either side.

Sur le type H249, le groupe d'écorçage est fixé et le rotateur de grumes et l'éjecteur hydraulique de grumes sont montés sur un chariot.

En règle générale, l'ensemble est approvisionné par un convoyeur transversal. Un approvisionnement par grue ou gerbeur à fourche est également possible. La grume en rotation sur les roues d'entraînement est amenée sous le bras porte-outil qui ensuite est abaissé sur la grume pour l'écorçage.

La vitesse d'avance du chariot porte-grumes est réglable progressivement de 0 à 60 m/min., dans les deux sens de marche. Un réducteur de souches supplémentaire peut être incorporé.

Après l'écorçage, le chariot gagne une position d'arrêt librement sélectionnable, au niveau de laquelle des grumes peuvent être éjectées de part et d'autre à l'aide d'un éjecteur de grumes hydraulique.



Entrindungsmaschine H249 mit Querförderer und Vereinzelnr.

Debarking machine H249 with cross conveyor and log singulator.

Ecorçeuse H249 avec convoyeur transversal et démèleur.



Universalwerkzeugkopf im Einsatz.

Universal tool head in operation.

Tête d'outillage lors de l'utilisation.

Es sind folgende Optionen möglich:

- Automatik Betrieb
- Integrierter Wurzelreduzierer

Der Typ H249 kann mit einer elektronischen Steuerung für das vollautomatische Entrinden ausgerüstet werden.

The following options are possible:

- *Automatic operation*
- *Integrated butt-end-reducer*

The debarker type H249 can be equipped with electronic controls for fully automatic debarking.

Les possibilités suivantes sont possibles:

- Commande automatique
- Réducteur à souches intégré

Le type H249 peut être équipé d'une commande électronique pour l'écorçage entièrement automatique.

Type	Type	Type	H600/45	H800/45	H249/1000
Schaftdurchmesser des Stammes mm	max. shaft diameter mm	Diamètre de la grume mm	max. 600 mm	max. 1000 mm	max. 1500 mm
Stammlänge m	Log length m	Longueur de la grume m	je nach Wagen depending on carriage dépendant du chariot	je nach Wagen depending on carriage dépendant du chariot	je nach Wagen depending on carriage dépendant du chariot
Arbeitsbreite des Fräskopfes mm	Working width of cutter head mm	Largeur utile de la tête de fraisage mm	300 (400)	300 (400)	300 (400)

Vorteile einer H 249 sind:

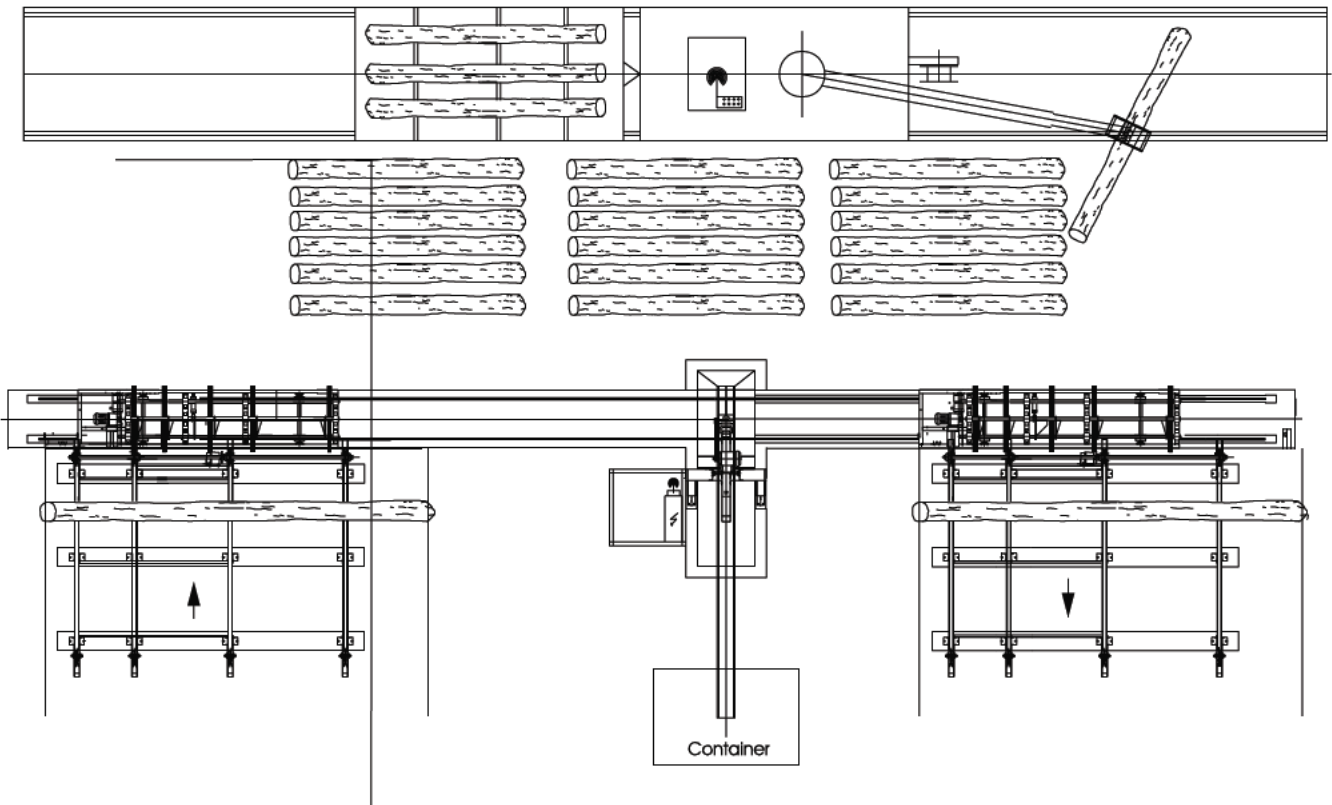
- Preiswert
- Vielfältige Einsatzmöglichkeiten: entrinden, reduzieren, sortieren, transportieren
- Zentraler Rindenanfall
- Einfache Fundamente
- Leichte Bedienung
- Wenig Verschleiß

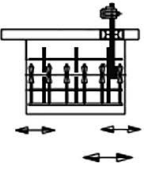
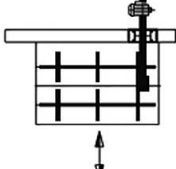
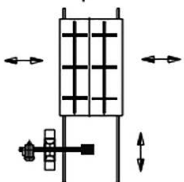
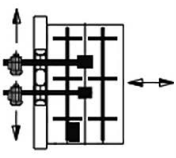
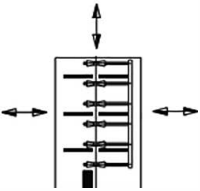
Advantages of type H249:

- *Favorable price*
- *Multiple usability: debarking, reducing, sorting, transporting*
- *Bark falls in one place*
- *Simple foundations*
- *Easy operation*
- *Low wear and tear*

Avantages du type H249:

- *Prix avantageux*
- *Applications multiples: écorçage, réduction, triage, transport*
- *Chute des copeaux centralisée*
- *Fondations simples*
- *Utilisation aisée*
- *Peu d'usure*



	Lieferprogramm	Product range	Gamma de produits
H 246	 Mit Werkzeugschlitten und stehendem Stammdrehaggregat mit integrierten Kegelrollenförderer für Zu- und Abförderung in Achsialrichtung.	<i>With tool carriage and stationary log rotation unit with an integrated bevel-roller conveyor for axial feed-in and feed-out of logs.</i>	Avec chariot-outils mobile et rotateur de grumes fixe avec convoyeur à rouleaux coniques intégré pour ramassage et évacuation des grumes en sens axial.
H 256	 Mit Werkzeugschlitten und stehendem Stammdrehteil für Be- und Entladung in Querrichtung.	<i>With tool carriage and stationary log rotation unit for loading and unloading the logs sideways.</i>	Avec chariot-outils et rotateur de grumes fixe pour le chargement et le déchargement par le côté.
H 249	 Entrindungsanlage mit stationärem Entrindungsaggregat und fahrendem Stammdrehteil.	<i>Debarling plant with stationary debarling unit and a mobile log rotation unit.</i>	Ecorçage avec groupe d'écorage fixe et rotateur de grumes mobile.
H 290	 Kombimaschine 3 in 1; 2 in 1 - entrinden, wurzelreduzieren, Werkzeug verfährt/Stammdrehteil stationär.	<i>Machine combination 3 in 1; 2 in 1 debarling, butt-end reducing, mobile tool/stationary log rotation unit.</i>	Combinaison de machines 3 dans 1; 2 dans 1 - écorçage, réducteur de souches, outil mobile/rotateur de grumes fixe.
H 276	 Wurzelreduzierer Fräsen von unten oder oben möglich. Auch als Stammdurchmesser-Reduzierer erhältlich	<i>Butt-end reducer Milling is possible from above or below. A log diameter reducer is also available.</i>	Reducteur de souches Fraisage possible par le haut ou le bas. Possibilité d'utilisation comme réducteur de diamètre de tronc.
H254	Kapp- und Ablängstation	<i>Squaring and cross-cutting station</i>	Postes de boutage et de tronçonnage
H 251	Querförderer	<i>Cross conveyor</i>	Convoyeur transversal
H 251 VE	Vereinzelungsförderer	<i>Log singler conveyor</i>	Convoyeur-demeleur
H 239	Kettenlängsförderer	<i>Longitudinal chain conveyor</i>	Convoyeur longitudinal à chaînes
H 240	Kettenrollenförderer	<i>Bevel-roller conveyor</i>	Convoyeur à rouleaux coniques
	Lärmschutz	<i>Noise protection</i>	Protection contre les bruits
	Automatisierung/ Funk/ Vermessung	<i>Automation/ remote control/ measuring</i>	Automatisation/ télécommande par radio/ mesure
	Metalldetektoren	<i>Metal detectors</i>	Détecteur de métaux
	Komplettanlagen	<i>Complete installations</i>	Installations complètes